

由于语言上的障碍，华裔移民对日常生活中常收到的政府部门的英文信件，或政府部门的一些申请表格不能完全认识和理解，例如房屋(Housing)申请表，中心连接署(Centrelink)寄来的信件或福利申请表格等等。有鉴于此，华人服务社特别安排热心的义工协助华裔移民填写一些简单的表格，帮助理解一些简单的政府英文来信。此外，在填写一些表格时，可能亦需要JP认证，我社亦在一些服务点增设JP认证服务，协助华裔移民顺利在澳洲安居乐业。

免费填表地点和时间如下：

服务地点	服务时间/电话 (面见必须预约)
艾士菲(Ashfield) Ashfield Civic Centre (地下1号活动室) 260 Liverpool Road, Ashfield, NSW 2131	周一 (隔周) ---並提供JP 認證服務 上午10:00至中午12:00 电话:9789 4587 (预约)
垦思 (Campsie) 华人服务社总部 (垦思第六街) 44-50 Sixth Avenue, Campsie, NSW 2194	周三 下午1:30至下午4:30 电话:9789 4587 (预约)
好市围 (Hurstville) 好市围图书馆 Hurstville Library (Queens Road 与 Dora Street 交界) 12-22 Dora St, Hurstville, NSW 2220	周二 上午9:30至中午12:00 电话:9789 4587 (预约)
樂調 (Rockdale) 樂調圖書館 Rockdale Library Room 1.5, Level 1, 444-446 Princes Highway, Rockdale, NSW 2216	周三 上午10:00至中午12:00 电话:9789 4587 (预约)
利华活(Riverwood) 利华活图书馆 Riverwood Library 80 Kentucky Road, Riverwood, NSW 2210	周三 下午1:30至下午3:30 电话: 9789 4587 (预约)

面见服务**必须预约**，查询和预约请致电: **9789 4587**

服务时间：周一至周五，上午9时至下午5时。

除以上面见服务外，欢迎使用电邮及热线电话咨询：

- 电邮：help@cass.org.au
 - 热线电话: 9787 8333
- 周一至周五，上午 10 时至下午4时



华人服务社微信号

Due to language barrier, Chinese migrants may encounter difficulties in understanding some of the correspondences from the Government, such as letters and forms from Housing and Centrelink office. Thus, CASS arranges enthusiastic volunteers to provide free services for assisting needy migrants in simple form-filling and comprehending letters from the Government. Besides, migrants may have to make declarations in the process. In this regard, CASS also provides JP Service at some places. Free form-filling service locations and hours are as follows:

Services Locations	Service Hours (Pre-arranged appointment is necessary)
Ashfield Ashfield Civic Centre(G/F), Room 1, 260 Liverpool Road, Ashfield, NSW 2131	Monday (Fortnightly)--JP service is also provided 10:00am – 12:00 noon Ph: 9789 4587 (for appointment)
Campsie CASS Head Office 44-50 Sixth Avenue, Campsie, NSW 2194	Wednesday 1:30pm – 4:30pm Ph: 9789 4587 (for appointment)
Hurstville Hurstville City Library 12-22 Dora Street (Corner of Queens Road and Dora Street), Hurstville, NSW 2220	Tuesday 9:30am – 12:00 noon Ph: 9789 4587 (for appointment)
Rockdale Rockdale Library Room 1.5, Level 1, 444-446 Princes Highway, Rockdale, NSW 2216	Wednesday 10:00 am to 12:00 noon Ph: 9789 4587 (for appointment)
Riverwood Riverwood Library 80 Kentucky Road, Riverwood, NSW 2210	Wednesday 1:30pm – 3:30pm Ph: 9789 4587 (for appointment)

Booking is essential, for enquiries and appointment please call **9789 4587**

Monday to Friday: 9:00am - 5:00pm.

In addition to face-to-face contacts, we also provide **email and hotline** enquiry services:

- **Email:** help@cass.org.au
- **Hotline:** **9787 8333** (Monday to Friday, 10am-4pm)



CASS Wechat